

Novo merilo varnosti ... nova raven  
zaupanja ... nova kvaliteta življenja



Najboljši na področju neprekinjenega merjenja glukoze



 **Medtronic**  
*Alleviating Pain · Restoring Health · Extending Life*

**Guardian<sup>®</sup> REAL-Time**  
SISTEM ZA NEPREKINJENO MERJENJE GLUKOZE

Zanesljivost in varnost.  
Vedno. Povsod.

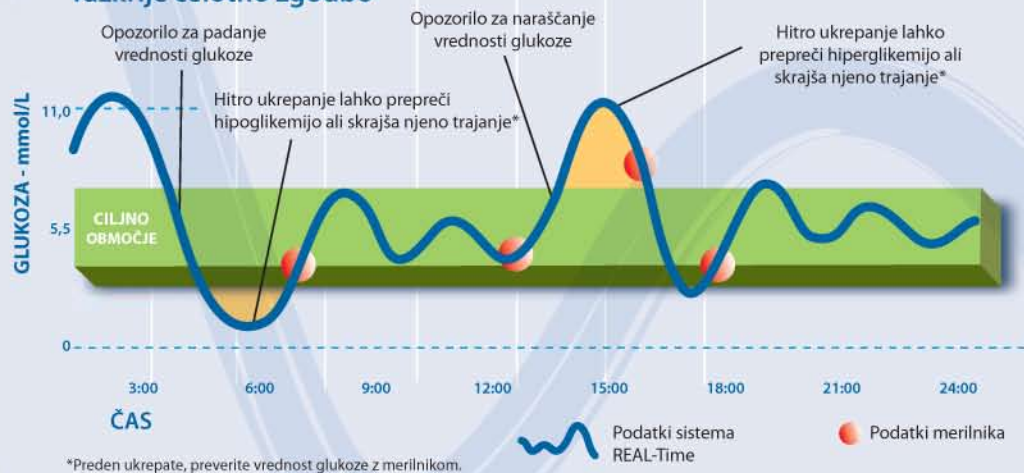


# Vaš partner - Guardian REAL

## Varnost, kakršne samokontrola ne zmore zagotoviti

Sistem za neprekinjeno merjenje glukoze Guardian REAL-Time vam nudi veliko več informacij kot rezultati posameznih meritev, ki jih opravite z merilnikom glukoze v krvi. Guardian REAL-Time prikazuje vrednosti glukoze 24 ur na dan - tako imate vedno vpogled v svoje vrednosti glukoze. Omogoča vam prepoznati vzorce gibanj glukoze in morebitna odstopanja, ki jih pri samokontroli lahko spregledate<sup>1,2</sup>. Ob znižanju ali zvišanju vrednosti glukoze vam tako omogoča, da ukrepate takoj<sup>3,4</sup>. Z uporabo neprekinjenega merjenja glukoze lahko zaznate 4 krat več hipo in hiperglikemij kot pri samokontroli<sup>1</sup>. S samokontrolo 60 % nizkih vrednosti glukoze ne zaznate<sup>2</sup>. Neprekinjeno merjenje glukoze (24 ur na dan), vam zagotavlja popolnoma nov nivo varnosti, nadzora in brezskrbnosti<sup>1,3-6</sup>.

### Sistem za neprekinjeno merjenje glukoze Guardian REAL-Time vam razkrije celotno zgodbo



**Samokontrola vam da nekaj podatkov - sistem Guardian REAL-Time pa vam razkrije celotno zgodbo**

### Sistem Guardian REAL-Time je rešitev za vas, če:

- Potrebujete opozorilo pred hipo in hiperglikemijami
- Imate nezavedne hipoglikemije
- Želite boljši nadzor glikemije
- Imate gestacijsko sladkorno bolezen
- Imate povišano vrednost HbA1c

# AL-Time

## Podatki na REAL-Time monitorju vam nudijo vpogled in varnost 24 ur na dan



### REAL-Time opozorila

Tri različna opozorila omogočajo preprečiti ali ublažiti bližajočo se hipo in hiperglikemije



### REAL-Time vrednosti glukoze

Neprekinjen vpogled v vrednost glukoze (24 ur na dan) prepreči presenečenja



### REAL-Time grafi trenda gibanja glukoze

3, 6, 12 in 24 urni časovni prikazi omogočajo vpogled v vaše vzorce gibanja glukoze



### REAL-Time puščice trenda

Prikaz smeri in hitrosti gibanja glukoze vam napoveduje spremembe



Monitor

(naravna velikost)



Oddajnik

Glukozni senzor

### MiniLink™ REAL-Time oddajnik in glukozni senzor

Majhen in diskreten oddajnik, ki ga priklopite na glukozni senzor, brezžično pošilja podatke (do 1,8 metra oddaljenemu) monitorju.

Guardian® REAL-Time  
SISTEM ZA NEPREKINJENO MERJENJE GLUKOZE

Zanesljivost in varnost.  
Vedno. Povsod.



## Sistem Guardian REAL-Time vam omogoča varnost, ki jo lahko prilagodite svojim potrebam

Nastavite lahko 3 različna opozorila, ki so namenjena varovanju pred hipo in hiperglikemijo.\*

**Napoved spremembe** je opomnik, ki se sproži 5, 10, 15, 20, 25 ali 30 minut pred nastavljeno mejno vrednostjo glukoze.

**Hitrost spremembe** je opomnik za hitrost spreminjanja vrednosti glukoze.

**Hipo in hiper opozorilo** se sproži, ko vrednost glukoze preseže nastavljeno spodnjo ali zgornjo mejo. Nastavite lahko 8 različnih nivojev preko dneva in noči.



Napoved spremembe •

Hitrost spremembe •

Hipo in hiper opozorilo •

## Boljše vodenje sladkorne bolezni in ponovno zavedanje hipoglikemij

Neprekinjeno merjenje glukoze omogoča občutno znižanje vrednosti HbA1c.<sup>1,6-8</sup> Z znižanjem vrednosti HbA1c se zmanjša tveganje za pozne zaplete sladkorne bolezni.<sup>9</sup> Raziskave so dokazale, da neprekinjeno merjenje glukoze s sistemom Guardian lahko prepreči ali skrajša trajanje hipoglikemij.<sup>3</sup> S tem se prekine tudi začarani krog nezavednih hipoglikemij, saj se povrne zaznava simptomov, potrebnih za njeno preprečevanje.<sup>10</sup>

\* Preden ukrepate, preverite vrednost glukoze z merilnikom.

† n=10

‡ Sistem za neprekinjeno merjenje glukoze Guardian REAL-Time je vodo-odporen in tako zaščiten pred vlago in vodo. Medtronic Diabetes priporoča, da sistema ne potapljate v vodo namerno.

## **REAL-Time izkušnja pripomore k pravim odločitvam**

S sistemom Guardian REAL-Time boste odkrivali, kako vaše dnevne dejavnosti (obroki hrane, spanje, telesna aktivnost, insulinska terapija) vplivajo na urejenost glikemije.

**Izsledki pilotske študije uporabe neprekinjenega merjenja glukoze Guardian<sup>†4</sup>:**

**94%** udeležencev je glikemijo nadzorovalo s pomočjo prikazanih meritev in opozoril

**81%** udeležencev je bilo z nadzorom glikemije zelo zadovoljnih

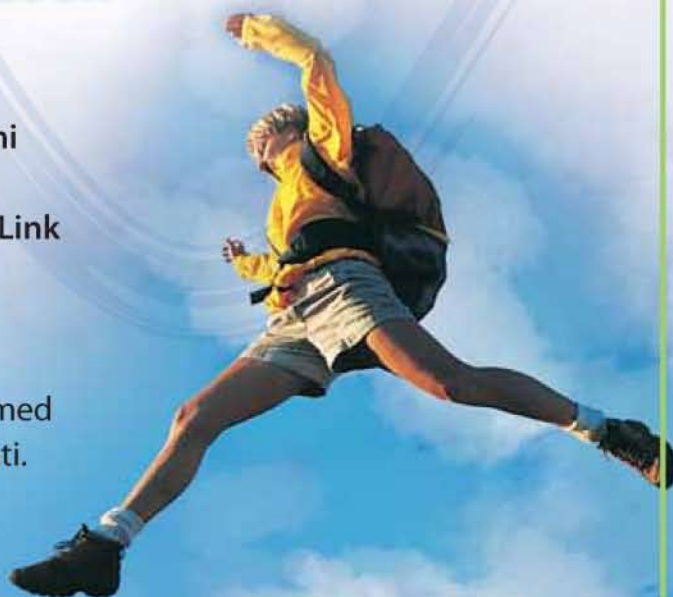
**75%** udeležencev je spremenilo insulinsko terapijo

**63%** udeležencev je spremenilo načrt prehrane

**31%** udeležencev je spremenilo način življenja

## **Praktičen, prilagodljiv in enostaven**

Monitor Sistema Guardian REAL-Time je majhen, diskreten in enostaven za nošenje - pripnete ga lahko na pas, spravite v žep ali pod oblačila. Majhen **glukozni senzor**, s pomočjo sprožilne naprave, ki je priložena sistemu, neboleče vstavite v podkožje. **Oddajnik MiniLink REAL-Time** pritrdite neposredno na glukozni senzor. Le-ta brezžično pošilja podatke monitorju sistema Guardian REAL-Time. Oddajnik in glukozni senzor sta vodo-odporna, zato ju pred tuširanjem, kopanjem in med drugimi vodnimi aktivnostmi ni potrebno odstranjevati.



**Guardian<sup>®</sup> REAL-Time**  
SISTEM ZA NEPREKINJENO MERJENJE GLUKOZE

Zanesljivost in varnost.  
Vedno. Povsod.



# Zagotavljamo vam neprekinjeno

## Program CareLink Personal vam olajša vodenje sladkorne bolezni

Program CareLink Personal omogoča prenos podatkov iz monitorja sistema Guardian REAL-Time v spletni zajem, kjer se podatki obdelajo in izpišejo v obliki tabel, grafov in preglednic. Prikaze lahko shranite v osebni računalnik in jih po potrebi posredujete vašemu zdravniku, ki vam lahko na osnovi vzorcev gibanja vrednosti glukoze in ostalih izpisov natančneje prilagodi terapijo. Program CareLink Personal je orodje, ki vam pomaga pri lažjem in uspešnejšem vodenju sladkorne bolezni.



## Spremenite izgled svojega sistema Guardian REAL-Time

Vašemu sistemu Guardian REAL-Time lahko spremenite izgled, da na zabaven in zanimiv način izraža vaš osebni stil. Novo preobleko na monitor enostavno prilepite in jo po želji kadarkoli zamenjate.



# PODPORO IN POMOČ - 24/7/365

## **Z vami, kadar nas potrebujete**

Ko se boste odločili za uporabo sistema Guardian REAL-Time vam bo tim izkušenih edukatorjev zagotovil individualno prilagojeno in temeljito edukacijo ter telefonsko in osebno podporo **24 ur na dan**, 365 dni v letu, vključno z vikendi in prazniki.



## **Medtronic Diabetes je vodilni na področju neprekinjenega merjenja glukoze**

Pred skoraj desetletjem je Medtronic Diabetes izvedel prvo klinično študijo na področju neprekinjenega merjenja glukoze. Le nekaj let kasneje je FDA odobril prvi sistem za neprekinjeno merjenje glukoze CGMS in s tem omogočil njegovo klinično uporabo. Od tedaj je Medtronic vodilna družba na tem področju in orje ledino z novimi pripomočki, s katerimi lajša življenje vedno večjemu številu ljudi s sladkorno boleznijo. Najnovejša inovacija, Sistem Guardian REAL-Time, je sistem za osebno neprekinjeno merjenje glukoze in je rezultat večletnih izkušenj uporabnikov.

*Sistem je odobren za uporabo pri bolnikih s sladkorno boleznijo tipa 1 in tipa 2, starejših od 7 let. Na voljo sta dva modela: prvi za uporabnike starostne skupine od 7 do 17 let, drugi za uporabnike nad 18 let.*

**Guardian<sup>®</sup> REAL-Time**  
SISTEM ZA NEPREKINJENO MERJENJE GLUKOZE

Zanesljivost in varnost.  
Vedno. Povsod.



# Izberite sistem, ki mu lahko zaupate



- **Visoka varnost**, ki je samokontrola ne zmore zagotoviti<sup>1,3-6</sup>
- **3 različna opozorila**, ki vam omogočajo brezskrbnost
- **REAL-Time časovni grafi, puščici trenda in vrednosti glukoze** vam pomagajo razumeti vpliv hrane, telesne aktivnosti in zdravil ter vam omogočajo boljše vodenje sladkorne bolezni
- **Program CareLink Personal** omogoča vam in vašemu zdravniku analizo podatkov v različnih oblikah, ki razkrivajo pomembne vzorce gibanja glukoze ter s tem pripomorejo k natančnejšemu prilagajanju terapije

Izberite sistem Guardian REAL-Time in spremenite svoje življenje. Za več informacij pokličite 080 1880 ali obiščite spletni strani: [www.medtronic-diabetes.com](http://www.medtronic-diabetes.com) in [www.zaloker-zaloker.si](http://www.zaloker-zaloker.si)

Svojega zdravnika vprašajte ali je sistem Guardian REAL-Time prava izbira za vas.

**Guardian<sup>®</sup> REAL-Time**  
SISTEM ZA NEPREKINJENO MERJENJE GLUKOZE

Zanesljivost in varnost.  
Vedno. Povsod.



Sedež družbe za področje sladkorne bolezni  
Medtronic Diabetes  
18000 Devonshire Street  
Northridge, CA 91325  
[www.minimed.com](http://www.minimed.com)  
1-800-MINIMED (1-800-646-4633)

Distributer v Sloveniji  
Zaloker & Zaloker d.o.o.  
Kajuhova ulica 9  
1000 Ljubljana, Slovenija  
[www.zaloker-zaloker.si](http://www.zaloker-zaloker.si)  
+386 (0)1 542 51 11, 080 1880

#### Reference

1. Kaufman FR, et al. *Diabetes Care*. 2001;24(12):2030-2034.
2. Pitzer KR, et al. *Diabetes Care*. 2001;24(5):881-885.
3. Bode B, et al. *Diabetes Technol Ther*. 2004;6(2):105-113.
4. Deiss D, et al. *Diabetes*. 2005;54 (suppl 1):393-P.
5. Derr R, et al. *Diabetes Care*. 2003;26(10):2728-2733.
6. Ludvigsson J, et al. *Pediatrics*. 2003;111(5 pt 1):933-938.
7. Deiss D, et al. *Diabetes Care*. 2006;29(12):2730-2732.
8. Bode BW, et al. *Diabetes Res Clin Pract*. 1999;46(3):183-190.
9. American Diabetes Association. *Diabetes Care*. 2002;25(1):S33-S49.
10. Fanelli C, et al. *Diabetes*. 1997;46(7):1172-1181.

©2006 Medtronic MiniMed, Inc. Vse pravice pridržane. 9401583-011 112006

CareLink in MiniLink sta blagovni znamki, CGMS in Guardian sta registrirani blagovni znamki družbe Medtronic MiniMed, Inc.

#### Neprekinjeno merjenje glukoze in indikacije za uporabo

Sistem za neprekinjeno merjenje glukoze Guardian REAL-Time je namenjen beleženju vrednosti glukoze, izmerjene v intersticijski tekočini pri osebah s sladkorno boleznijo tipa 1 in tipa 2, starejših od 7 let. Meritve sistema Guardian REAL-Time dopolnjujejo, ne nadomeščajo, meritve glukoze v krvi izvedenih z merilnikom. Pred vsako spremembo terapije je potrebno izmeriti glukozo tudi z merilnikom. Izmerjene vrednosti glukoze s sistemom Guardian REAL-Time je mogoče prenesti v osebni računalnik in posredovati zdravniku. Informacija mu omogoča prepoznavo vzorcev gibanja glukoze in spremembo terapije. Sistem Guardian REAL-Time, namenjen uporabi pri otrocih, je primeren za starostno skupino od 7 do 17 let. **Kontraindikacije** Pogoji za uspešno uporabo sistema Guardian REAL-Time je ustrezen vid in sluh. Uporabe sistema ne priporočamo bolnikom z okvaro vida ali sluha, ki ne omogoča popolne prepoznavne znakov na zaslonu monitorja in zvočnih opozoril oziroma tistim, ki nimajo spremljevalca, ki bi omenjene funkcije prepoznal namesto njih. **Opozorila/varnostni ukrepi** Pred začetkom uporabe sistema Guardian REAL-Time mora biti uporabnik naučen rokovanja s sistemom in ukrepanja v primeru opozoril/alarmov. Podatki o moči signalov in napetosti se uporabljajo izključno za ugotavljanje morebitnih težav pri delovanju sistema Guardian REAL-Time in ne prikazujejo vrednosti glukoze. Nepravilna vstavitve glukoznega senzorja ali nepravilna nega mesta vstavitve lahko povzročita okužbo in/all draženje kože.

Podrobnejše informacije o varnosti uporabe sistema Guardian REAL-Time najdete na spletnem naslovu [www.minimed.com/precautions](http://www.minimed.com/precautions).

